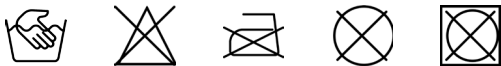


## Informace pro skladování

Výrobek by měl být skladován v suché místnosti při pokojové teplotě. Výrobek by měl být chráněn před přímým slunečním zářením a před vlhkostí.

## Informace pro údržbu



Ortézou lze prát ručně ve velmi jemných pracích prostředcích při teplotě do 35°C, nechlorovat, nečistit chemicky, neodstředňovat, před sušením jemně vyždímat. Sušte mimo umělé zdroje tepla. Sušte rozložené. Nežehlit.

## Záruka

Záruční doba je dána zákonem.

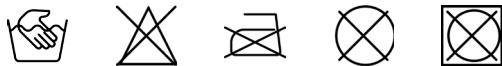
## Likvidace

Výrobek lze likvidovat s běžným domovním odpadem.

## Storage information

The storage location should be dry and at room temperature. The product has to be protected against direct sunlight exposure and humidity.

## Cleaning information



Elbow Safe should be washed using gentle detergents in max. temperature 35°. Do not chlorinate, do not dry clean, wring gently before drying. Do not dry close to the artificial warmth source. Dry in horizontal position. Do not iron.

## Guarantee

The guarantee lies within the framework of the legal regulations.

## Disposal

The product can be disposed of with the normal household waste.

## Výrobce/Manufacturer

 mdh sp. z o.o.  
ul. Maratońska 104  
94-007 Łódź  
www.qmedbymeira.pl  
ortopedia@mdh.pl  
tel. +48 42 636 81 44

**Qmed**<sup>®</sup> **ELBOW SAFE**  
BY MEYRA

CE



Vydání 16.09.2021

Edition 16.09.2021

## NÁVOD K POUŽÍVÁNÍ/INSTRUCTIONS FOR USE

Katalogové číslo/Catalogue number: DRQFOG Basic UDI-DI: 59017804DRQFOGLT

CZ

### Elbow Safe Ortéza lokte

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek společnosti Meyra-Ortopedia Group. Náš výrobek splňuje všechny zákonné požadavky v souladu se zákonem o léčivých přípravcích.

Přečtěte si prosím pozorně návod k použití a postupujte podle uvedených pokynů a doporučení. V případě dalších dotazů vám pomůže váš lékař, prodejce nebo naše servisní hotline.

### Popis výrobku

Vysoce elastická, prodyšná tkanina zajišťuje optimální přizpůsobení anatomickému tvaru kompresi měkkých tkání, která zabraňuje otokům. Ortéza odlehčuje svalové a vazivové struktury, zejména úpony svalových extenzorů a flexorů. Elbow Safe je univerzální pomůcka pro pravý i levý loket.

### Bezpečnostní pokyny

Ortéza by měla být používána podle doporučení lékaře nebo fyzioterapeuta. Ortézu by měl poprvé nasadit a nastavit kvalifikovaný zdravotnický personál. Před použitím ortézy si pozorně přečtěte návod. Výrobek se nesmí nosit na otevřené rány.

EN

### Elbow Safe Elbow brace

Thank you very much for selecting a product of the Meyra-Ortopedia Group. The product complies with all legal regulations according to the Medical Products Law.

Please read the directions for use carefully and keep to the advice and recommendations given. Should you have further questions please address the responsible physician, your local specialist dealer or our service hotline.

### Product description

Highly elastic, breathable fabric ensures optimal adaptation to anatomical shape soft tissue compression which prevents oedema. Additional pads and band relieve muscle- tendon structures, especially attachments of muscles extensor and flexor. Elbow Safe is an universal aid for right and left elbow.

### Safety instructions

The first application of the product must be carried out by special personnel trained on these kind of products as otherwise the product liability cannot be guaranteed. The product must not be worn on open wounds.

## Indikace

Hojení po úrazech loketního kloubu. Profylaxe přetížení loketního kloubu.

Hojení po zánětu epikondylu pažní kosti - laterální (tenisový loket), mediální (golfový loket). Syndromy bolesti lokte různé příčiny. Zánět měkkých tkání.

## Způsob použití

Ortéza by měla být používána podle pokynů lékaře nebo fyzioterapeuta.

Dbejte prosím na výběr vhodné velikosti – změřte obvod předloktí v jeho nejširším místě (přímo pod loketním kloubem).

Ortéza by měla být poprvé nasazena pod dohledem kvalifikovaného zdravotnického personálu, který bude informovat o dalších terapeutických postupech. Umístěte ortézu tak, aby odlehčovací podpěry byly pod loketním kloubem (pod epikondylem pažní kosti). Upevněte stahovací pásku a regulujte tlak podle rady lékaře.

Ortézu lze použít jak na pravý tak na levý loket.

## Doba nošení

Doba nošení je stanovena po konzultaci s lékařem.

## Indications

Follow-up treatment of elbow joint injuries. Prophylaxis against overstrains of elbow joint.

Follow-up treatment of tennis elbow and golfer's elbow. Elbow joint pain syndromes of different etiology. Soft tissue disorders.

## Directions for use

Elbow Safe should be used according to doctor's or physiotherapist's advice.

Please, make sure to choose an appropriate size – measure the forearm circumference at its widest point. For the first time, the support should be put on in assistance of qualified medical personnel. Put the Elbow Safe so that the pads would be placed below the elbow joint (below the humeral bone epicondylus). Fasten the band and regulate the pressure according to doctor's advice.

## Wear time

Wear time is determined in consultation with your doctor.

## Princip působení

Speciální konstrukce poskytuje optimální kompresi v loketním kloubu, která zlepšuje jeho stabilizaci a uvolňuje svalově-vazivové struktury. Další vycpávky a pásky uvolňují úpony příslušných svalových skupin.

## Elbow Safe

Jedná se o ortézu s širokým terapeutickým uplatněním.

Účinně podporuje proces hojení a rehabilitace poranění a dysfunkce loketního kloubu.

Poskytuje optimální ochranu loketního kloubu a profylaxi syndromů z přetížení v této oblasti. Další vycpávky a pásek uvolňují úpony svalového extenzoru a/nebo flexoru loketního kloubu.

Speciální konstrukce se ideálně přizpůsobuje anatomickému tvaru kloubů a zajišťuje optimální, měkkou terapeutickou kompresi, která zabraňuje otokům a poskytuje komfort používání.

## Mechanism of acting

Special construction provides optimal compression which improves elbow joint stabilization and relieves muscle-ligament structures. Additional pads and band relieve muscle attachments.

## Elbow Safe

Is an elbow support of wide therapeutic use. It effectively helps rehabilitation, follow-up treatment of elbow injuries and dysfunctions. It provides optimal protection and overstrain prophylaxis. Additional pads and band relieve attachments of muscles extensor and/or flexor of carpal joint.

Special construction ideally adapts to anatomical shape of joints and ensures optimal, therapeutic compression of soft tissue which prevents oedema and provides comfort of use.

Velikost (cm) Size (cm)	1	2	3	4	5
Obvod pod loketním kloubem (ca 5cm) Circumference below the elbow joint (circa 5 cm)	20 – 23	23 – 26	26 – 29	29 – 32	32 – 34